

## EK 2

# TERCİHLİ MENŞE KURALLARI VE İDARİ İŞBİRLİĞİ YÖNTEMLERİNE İLİŞKİN

## İÇİNDEKİLER

<b>BAŞLIK I</b>	<b>GENEL HÜKÜMLER</b>
- Madde 1	Kapsam
- Madde 2	Tanımlar
<b>BAŞLIK II</b>	<b>MENŞELİ ÜRÜNLER</b>
- Madde 3	Genel koşullar
- Madde 4	Tamamen üretilmiş veya elde edilmiş ürünler
- Madde 5	Yeterli işçilik veya işlem görmüş ürünler
- Madde 6	Menşe kümülasyonu
- Madde 7	Yetersiz işçilik veya işlem
- Madde 8	Nitelendirme birimi
- Madde 9	Aksesuarlar, yedek parçalar ve aksam
- Madde 10	Setler
- Madde 11	Etkisiz unsurlar
<b>BAŞLIK III</b>	<b>ÜLKESEL GEREKLİLİKLER</b>
- Madde 12	Doğrudan nakliyat
- Madde 13	Sergiler
<b>BAŞLIK IV</b>	<b>EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ</b>
- Madde 14	Genel koşullar
- Madde 15	EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenme işlemleri
- Madde 16	Elektronik ortamda düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgeleri
- Madde 17	Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgesi
- Madde 18	İkinci nüsha EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenmesi

- Madde 19 Önceden düzenlenmiş veya hazırlanmış bir EUR.1 Dolaşım Belgesine istinaden menşe ispat belgesi düzenlenmesi
- Madde 20 EUR.1 Dolaşım Belgesinin geçerliliği
- Madde 21 EUR.1 Dolaşım Belgesinin ibrazı
- Madde 22 Parçalar halinde ithalat
- Madde 23 Destekleyici belgeler
- Madde 24 EUR.1 Dolaşım Belgesinin ve eşyanın menşeyini destekleyici belgelerin muhafazası
- Madde 25 Farklılıklar ve şekli hatalar

## **BAŞLIK V İDARI İŞBİRLİĞİ DÜZENLEMELERİ**

- Madde 26 Karşılıklı yardım
- Madde 27 Menşe ispat belgelerinin kontrolü
- Madde 28 Anlaşmazlıkların çözümü
- Madde 29 Cezalar
- Madde 30 Serbest bölgeler

## **BAŞLIK VI SON HÜKÜMLER**

- Madde 31 Gümrük ve menşe konuları Alt Komitesi
- Madde 32 Lahika
- Madde 33 Transit durumdaki ve antrepodaki eşya
- Madde 34 Değişiklikler

**LAHİKA:** EUR.1 Dolaşım Belgesi ve EUR.1 Dolaşım Belgesi başvurusu

# BAŐLİK I

## GENEL HÜKÜMLER

### *Madde 1*

#### **Kapsam**

Ek II, Türkiye Cumhuriyeti ile Özbekistan Cumhuriyeti (bundan sonra “Türkiye” ve “Özbekistan” veya uygun olan hallerde “Akit Taraflar” olarak anılacaktır) arasındaki Tercihli Ticaret Anlaşması (bundan sonra “bu Anlaşma” olarak anılacaktır) kapsamındaki tercihli tavizlerden yararlanmaya ehil ürünlerin menşeiini tespit etmek amacıyla uygulanır.

### *Madde 2*

#### **Tanımlar**

Bu Ek'in uygulanmasında:

- (a) “fasıllar” ve “pozisyonlar”, Armonize Eşya Tanım ve Kodlama Sistemi'ni (bundan sonra “AS” olarak anılacaktır) oluşturan nomanklatürde kullanılan fasıllar ve pozisyonlar (dört haneli kodlar) anlamına gelir;
- (b) “sınıflandırılmış”, ürün veya girdilerin belirli bir pozisyon altında sınıflandırılması anlamına gelir;
- (c) “sevkiyat”, ya bir ihracatçıdan bir alıcıya aynı anda gönderilen, ya da ihracatçıdan alıcıya sevkinde tek bir sevk evrakı kapsamında yer alan ürünler anlamına gelir;
- (d) “ikamet eden”,
  - gerçek kişi durumunda, Akit Tarafların toprağında kalıcı şekilde yaşayan herhangi bir kişi,
  - tüzel kişi veya kurum kişisi durumunda, toprağında kayıtlı ofisi, merkezi binası veya kalıcı ticari kuruluşu bulunan herhangi bir kişi anlamına gelir;
- (e) “ihracatçı”, Akit Tarafların birinde ikamet edip eşyayı diğer Akit Tarafa ihraç eden kişi anlamına gelir;
- (f) “ithalatçı”, Akit Tarafların birinde ikamet edip diğer Akit Taraftan eşyayı satın alan kişi anlamına gelir;
- (g) “EUR.1 Dolaşım Belgesi”, eşyanın menşe ülkesini doğrulayan ve yetkili makam tarafından düzenlenen belge anlamına gelir;

- (h) “gümrük kıymeti”, ithalat ülkesine ihraç amaçlı satışlarda diğer tahsil edilebilir vergiler ve ödenen miktarlar da dâhil olmak üzere eşya için gerçekte ödenen veya ödenebilir ücret olan ithal eşyasının satış bedeli anlamına gelir;
- (i) “eşya”, hem girdi hem de ürünler anlamına gelir;
- (j) “imalat”, montaj veya özel işlemler de dâhil olmak üzere sanayi ve tarım ürünleri üzerinde her türlü yeterli işçilik veya işlem anlamına gelir;
- (k) “girdi”, ürünün imalatında kullanılan herhangi bir madde, hammadde, aksam veya parça, v.b. anlamına gelir;
- (l) “ürün”, başka bir imalatta sonradan kullanılması söz konusu olsa bile, imal edilmiş ürün anlamına gelir;
- (m) “ülkeler”, Akit Tarafların karasularını içerecek şekilde ülkeler anlamına gelir;
- (n) “girdilerin kıymeti”, kullanılan menşeli olmayan girdilerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti veya bunun bilinmemesi veya tespit edilememesi halinde, bir Akit Tarafıta menşeli olmayan girdiler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyat anlamına gelir;
- (o) “menşeli girdilerin kıymeti”, (n) bendinde tanımlandığı şekilde, gerekli değişiklikler yapılmak suretiyle uygulanan, bu tür girdilerin kıymeti anlamına gelir;
- (p) “katma değer”, fabrika çıkış fiyatından, eşyaya dâhil edilen diğer Akit Taraf menşeli her bir girdinin gümrük kıymetinin ya da bu kıymetin bilinmemesi veya tespit edilememesi halinde bir Akit Tarafıta girdiler için ödendiği doğrulanabilir ilk fiyatın çıkarılması ile bulunan değer;
- (q) “fabrika çıkış fiyatı”, ürün için bir Akit Tarafıdaki nihai işçilik veya işlemin gerçekleştirilmesini üstlenen imalatçıya fabrika çıkışı itibarıyla ödenen, kullanılan bütün girdi fiyatlarının dâhil edilmiş olduğu elde edilmiş ürünün ihracında geri ödenen veya ödenecek yurtiçi vergilerin tenziliyle bulunan fiyat anlamına gelir;
- (r) “yetkili idareler”, Türk tarafı için “Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı” ve Özbek tarafı için “Özbekistan Cumhuriyeti Devlet Gümrük Komitesi, Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ticaret ve Yatırım Bakanlığı” olarak, bu Protokoldeki hükümlerin uygulanmasından sorumlu idari organlar anlamına gelir;
- (s) “merkezi yetkili kurum”, bu ülke toprağındaki eşyanın menşesini belgeleyen birleşik elektronik sisteminin devamlılığını sağlayan ve bu sistemin doğru şekilde çalışmasını kontrol eden ve eşyanın menşe belgesini düzenlemeye Anlaşmanın bir Akit Tarafı tarafından yetkilendirilen bir kurum (kuruluş) anlamına gelir.

**BAŐLİK II**  
**MENŞELİ ÜRÜNLER**

**Madde 3**  
**Genel koşullar**

Anlaşma kapsamında olan bir Akit Taraf topraklarına diŐer Akit Taraftan Madde 12 hÜkÜmlerine uygun Şekilde doŐrudan sevkiyatı yapılarak ithal edilen Ürün aşağıda belirtilen menşe koŐullarından herhangi birini karŐılaması halinde tercihli tavlizlere ehildir:

- (a) Madde 4'te belirtildiği Şekilde, tamamen ihracatçı Tarafta üretilen veya elde edilen Ürünler veya
- (b) Madde 5'e uygun olarak bir Akit Tarafta yeterli işçilik veya iŐlemden geŐirilmiş olması kaydıyla, söz konusu Akit Tarafta tamamen elde edilmemiş girdiler ihtiva ederek o Akit Tarafta elde edilen Ürünler.

**Madde 4**  
**Tamamen üretilmiş veya elde edilmiş eşya**

1. Madde 3(a) çerçevesinde aşağıda belirtilenler, ihracatçı Tarafta tamamen üretilmiş veya elde edilmiş kabul edilirler:
  - (a) kendi topraklarından, sularından veya deniz yatağından çıkartılan iŐlenmemiş veya mineral Ürünler;
  - (b) ormancılık Ürünleri dâhil o Ülkede hasat edilen, toplanan veya harmanlanan bitkisel Ürünler;
  - (c) o Ülkede doğmuş ve yetiŐtirilmiş canlı hayvanlar;
  - (d) o Ülkede doğmuş ve/veya yetiŐtirilmiş hayvanlardan elde edilen Ürünler;
  - (e) o Ülkede avcılık, balıkçılık veya su Ürünleri yetiŐtiriciliĐi faaliyetlerinden elde edilen Ürünler;
  - (f) Akit Tarafların karasuları dışındaki denizlerden kendi gemileri ile elde edilen balıkçılık Ürünleri ve diŐer deniz Ürünleri;
  - (g) münhasıran (e) ve (f) alt paragraflarında belirtilen Ürünlerden kendi fabrika gemilerinin bordalarında iŐlenen ve/veya üretilen Ürünler;
  - (h) yalnızca hammaddelerin geri kazanılmasına müsait o Ülkede toplanan kullanılmış maddeler;
  - (i) o Ülkede yapılan imalat işlemleri sonucu ortaya çıkan atık ve hurdalar;

- (j) münhasıran yukarıdaki paragraf (a) ile (i)'de tanımlanan ürünlerden üretilen eşya.
2. Paragraf 1(f) ve (g)'de belirtilen kendi gemileri veya kendi fabrika gemileri terimi sadece aşağıda belirtilen gemi ve fabrika gemileri için uygulanır:
- (a) Bir Akit Taraf ta kayıtlı veya tescilli olanlar;
- (b) Bir Akit Taraf ın bayrağı altında seyredenler;
- (c) en az yüzde 60'ı bir Akit Taraf vatandaşlarına ait olanlar veya yönetim merkezi bir Akit Taraf ta bulunan, müdür veya müdürleri, Yönetim Kurulu veya Denetleme Kurulu Başkanı ve bu kurullar üyelerinin çoğunluğunun bir Akit Taraf vatandaşı olan ve ilave olarak, ortaklık veya limited şirket durumunda, sermayesinin en az yarısı Akit Taraf lara veya Akit Taraf ların kamu kuruluşları ya da vatandaşlarına ait olanlar.

### **Madde 5**

#### **Yeterli işçilik veya işlem görmüş ürünler**

1. Madde 3(b)'ye göre, bir Akit Taraf ta elde edilen ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan girdiler, bu ürünlerin kıymetinin 841370, 850213, 940690 Armonize Sistem kodlarında sınıflandırılan eşyanın fabrika çıkışı fiyatının yüzde 20'sini, Ek I-A ve Ek I-B'de listelenen diğer tarife satırlarında yer alan eşya için yüzde 40'ını aşmaması kaydıyla, yeterli derecede işçilik veya işlem görmüş olarak kabul edilir.
2. Akit Taraf ların gelecekte ürün listesini genişletmeye karar vermesi halinde, bu eşyanın üretiminde kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymeti ürün bazında gözden geçirilir.
3. Paragraf 1, Madde 7 hükümlerine tabi olarak uygulanır.

### **Madde 6**

#### **Menşe kümülasyonu**

1. Madde 3'te yer verilen menşe koşullarını yerine getiren ve bir Akit Taraf ta, diğer Akit Taraf ça tanınan tercihlî muameleye ehil nihai ürünlerde girdi olarak kullanılacak ürünler, Madde 7'de atıfta bulunulan işlemlerin ötesine geçen işçilik veya işlemlere tabii tutulmuş olmaları kaydıyla, nihai ürün üzerinde yapılan işçilik veya işlemlerin gerçekleştirildiği Akit Taraf menşeli bir ürün olarak kabul edilir.
2. Bir Akit Taraf ta gerçekleştirilen işçilik veya işlem Madde 7'de belirtilen işlemlerin ötesine geçmez ise, o Akit Taraf ta eklenen katma değer in imalatta kullanılan diğer Akit Taraf menşeli girdilerin kıymetini geçmesi kaydıyla, elde edilen ürün o Akit Taraf menşeli olarak kabul edilir.

### **Madde 7**

#### **Yetersiz işçilik veya işlem**

Aşağıdaki işçilik veya işlemlerin her biri ya da bunların iki veya daha fazlasının bileşimi tek başına imalatın nihai sürecini oluşturmaz:

- (a) paketleme;
- (b) basit karıştırma;
- (c) basit şişeleme, tenekeye veya beberlere koyma, torbalama, sandıklama, kutulama, karton veya tahta üzerine yerleştirme ve tüm diğer basit paketleme işlemleri;
- (d) etiketleme, ürün veya paketler üzerine marka, etiket, logo ve diğer benzeri ayırt edici işaretleri yapıştırma veya basma işlemleri parçalara ayırma;
- (e) parçalara bölme;
- (f) ayırma veya kalibrasyon;
- (g) işaretleme;
- (h) setler oluşturma;
- (i) basit montaj<sup>1</sup>;
- (j) nakliyat ve depolama süresince ürünlerin iyi şartlarda muhafazasını sağlamaya yönelik koruyucu işlemler;
- (k) ambalaj ayırma ve birleştirme;
- (l) yıkama, temizleme; toz, oksit, yağ, boya veya diğer tabakalardan arındırma;
- (m) dokuma kumaşları ütüleme veya presleme;
- (n) basit boyama ve cilalama işlemleri; tahıl ve pirinci kabuklarından ayırma, kısmi veya tam ağartma, parlatma ve perdelama;
- (o) şeker renklendirme veya şeker topaklarını biçimlendirme işlemleri;
- (p) meyvelerin, kuruyemişlerin ve sebzelerin kabuklarını soyma, zarlarını ayıklama, çekirdeklerini çıkarma;
- (q) keskinleştirme, basit bileme veya basit kesme;
- (r) eleme, kalburdan geçirme, ayırma, tasnifleme, kalibrasyon, eşleştirme (maddelerden setler oluşturma dâhil);
- (s) hayvan kesimi.

---

<sup>1</sup> Basit montaj, özel tasarım makineler veya alet veya teçhizat kullanımı ve konuyla ilgili eğitim gerektirmeyen faaliyetleri kapsar.

## **Madde 8**

### **Nitelendirme birimi**

1. Bu Ekin amaçları açısından, eşya, girdiler ve ürünler AS ile uyumlu olarak sınıflandırılır.
  - (a) Bir ürün, maddelerin gruplandırılmasından veya montajından oluşmakta ancak tek bir pozisyonda sınıflandırılmakta ise, söz konusu ürün AS açısından tek bir birim olarak kabul edilir;
  - (b) Bir sevkiyat, AS'de aynı pozisyon içinde sınıflandırılan belli sayıda aynı üründen oluşuyorsa, her bir ürün sınıflandırma amaçları açısından münferiden değerlendirilmelidir.
2. AS'nin 5 inci Genel Kuralı çerçevesinde ambalaj, sınıflandırma açısından ürüne dâhil ediliyorsa, menşeyi tespiti açısından da dahil edilir.

## **Madde 9**

### **Aksesuarlar, yedek parçalar ve aksam**

Bir makine, teçhizat, alet veya araç parçası beraberinde teslim edilen aksesuarlar, yedek parçalar ve aksam;

- (a) normal bir teçhizatın bölümü durumunda olmaları; ve
- (b) fiyata dâhil edilmiş bulunmaları; veya
- (c) ayrıca fatura edilmemiş olmaları

kaydıyla, söz konusu makine, teçhizat, alet veya araç ile aynı menşeli mütalaa edilir.

## **Madde 10**

### **Setler**

AS'nin 3 üncü Genel Kuralı'nda tanımlanan setler, tüm bileşenleri menşeli ise menşeli olarak kabul edilir. Yine de, bir set menşeli ve menşeli olmayan ürünlerden oluştuğunda, o set Madde 5 veya 6'daki hükümler ile uyumlu olarak bir bütün olarak menşeli kabul edilir.

## **Madde 11**

### **Etkisiz unsurlar**

Bir ürünün menşeli olup olmadığını belirlemek için, imalatında kullanılabilecek aşağıda belirtilenlerin menşenin belirlenmesi gerekmez:

- (a) enerji ve yakıt;



- (b) tesis ve teçhizat;
- (c) makineler ve aletler;
- (d) ürünün nihai bileşimine girmeyen ve girmesi amaçlanmayan eşya.

### BAŞLIK III

## ÜLKESEL GEREKLİLİKLER

### *Madde 12*

#### **Doğrudan Nakliyat**

Aşağıda yer alanlar ihracatçı Akit Taraftan ithalatçı Akit Tarafa doğrudan nakledilmiş sayılır:

- (a) Ürünler herhangi bir Taraf Olmayan Devlet üzerinden geçmeksizin nakledilmiş ise;
- (b) Aşağıda belirtilen koşullara bağlı olarak, Taraf Olmayan Devletlerde geçici olarak depolanıp depolanmadığı veya aktarılıp aktarılmadığına bakılmaksızın aracı niteliğinde bir veya daha fazla Taraf Olmayan Devlet üzerinden nakliyatı gerçekleştirilen ürünler:
  - (i) Transit girişin coğrafi nedenlerle veya münhasıran nakil koşulları sebebiyle haklı görülmesi halinde;
  - (ii) Ürünlerin, söz konusu ülkelerde ticaret veya tüketime konu olmaması halinde;
  - (iii) Ürünlerin yükleme, boşaltma veya iyi koşullarda muhafaza edilmeleri için gerekli olanların dışında herhangi bir işleme tabii tutulmamaları halinde ve
  - (iv) Yukarıda (ii) ve (iii) alt paragraflarındaki hükümlere uyulduğunun ihracatçı ülkeden transit ülkesi aracılığıyla geçişini kapsayan konşimento veya tek taşıma belgesi veya bunların olmaması halinde, herhangi kanıtlayıcı belgeler ile kanıtlanması halinde.

### *Madde 13*

#### **Sergiler**

1. Akit Taraflar dışına sergilenmek üzere gönderilen ve sergiden sonra bir Akit Tarafa ithal edilmek üzere satılan menşeli ürünler, aşağıdaki durumlar hakkında gümrük idarelerinin tatmin edilmesi kaydıyla, ithalatta bu Anlaşma hükümlerinden yararlanır:
  - (a) bir ihracatçının bu ürünleri bir Akit Taraftan serginin yapıldığı ülkeye nakletmesi ve orada sergilemesi;
  - (b) ürünlerin bu ihracatçı tarafından Akit Taraftaki bir kişiye satılması veya Akit Taraftaki bir kişinin tasarrufuna verilmesi;

- (c) ürünlerin sergi süresi içinde veya sergiden hemen sonra, sergilenmek üzere gönderildikleri durumda sevk edilmesi ve
- (d) ürünlerin sergilenmek üzere gönderildikleri andan itibaren, bu sergide teşhir edilmek dışında başka bir amaçla kullanılmaması.
2. Başlık IV hükümleri uyarınca bir EUR.1 Dolaşım Belgesi hazırlanmalı veya düzenlenmeli ve ithalatçı ülkenin gümrük idaresine normal yolla ibraz edilmelidir. Serginin adı ve adresi bu belgede gösterilmelidir. Gerekliğinde, ürünlerin sergilendikleri koşullara dair ek kanıtlayıcı belgeler istenebilir.
3. Paragraf 1, mağaza ve yabancı ürün satmak üzere kurulmuş işyerlerinde özel amaçla düzenlenmemiş her türlü ticaret, sanayi, tarım veya el sanatları sergisi, fuar veya benzeri umumi gösterilere ve ürünün gümrük denetimi altında kaldığı süre boyunca uygulanır.

Anlaşmanın Akit Taraflarının ulusal mevzuatında aksi belirtilmedikçe, bu ürünler için bu Kuralların 3 üncü maddesi uyarınca Anlaşmanın Akit Taraflarının ikamet edenleri arasında bunların uygulanması veya devri hakkında bir anlaşmanın imzalanmasından sonra serbest ticaret rejimi sağlanır.

## **BAŞLIK IV**

### **EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ**

#### ***Madde 14***

#### **Genel Koşullar**

Bir Akit Taraf menşeli ürünler, diğer Akit Tarafa ithal edilirken, bir örneği ekte yer alan bir EUR.1 Dolaşım Belgesinin ibrazı üzerine bu Anlaşma'dan yararlanır.

#### ***Madde 15***

### **EUR.1 Dolaşım Belgesi Düzenleme İşlemleri**

1. EUR.1 Dolaşım Belgesi, ihracatçının veya ihracatçının sorumluluğunda yetkili temsilcisinin yazılı başvurusuna binaen, ihracatçı ülkenin belirlenmiş/ilgili yetkili makamları tarafından Tarafların ulusal mevzuatları kapsamında düzenlenir.
2. Bu amaçla ihracatçı veya yetkili temsilcisi, örnekleri ekte yer alan EUR.1 Dolaşım Belgesi ve başvuru formunu doldurur. Bu formlar İngilizce olarak ihracatçı ülkenin iç mevzuat hükümleri çerçevesinde doldurulur. Eğer el yazısı kullanılırsa matbaa harfleriyle ve mürekkeple doldurulur. Eşyanın tanımı, bu amaçla ayrılmış ekli formların 8 numaralı kutusunun içine boş satır bırakılmaksızın yapılmalıdır. Eğer kutunun tamamı dolmaz ise, tanımın son satırının altına bir yatay çizgi çekilerek, boş alan çapraz bir çizgi ile kapatılır.
3. EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi için başvuruda bulunan ihracatçı, EUR.1 Dolaşım Belgesini verecek ihracatçı ülkenin belirlenmiş/ilgili yetkili makamlarının talep edebileceği, söz konusu eşyanın menşe statüsü ile bu Ek'in diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunu tevsik eden tüm ilgili vesaiki herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazırlıklı olur.

4. EUR.1 Dolaşım Belgesi, söz konusu rnlerin Akit Taraflardan biri menşeli olduğunun kabul ve bu Menşek Kurallarının diğer koşullarını yerine getirmesi durumunda bir Akit Tarafın belirlenmiş/ilgili yetkili makamları tarafından düzenlenir.
5. EUR.1 Dolaşım Belgesini düzenleyen belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar, ürünlerin menşek statüsünün ve bu Ek'in diğer koşullarının yerine getirildiğinin kontrolü için gereken her tedbiri alır. Bu amaçla söz konusu makamlar, her türlü delil talebinde bulunma ve ihracatçının hesaplarında denetleme yapma veya gerekli görülen başka herhangi bir kontrol hakkına sahiptirler. Düzenleyen belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar Paragraf 2'de atıfta bulunan formların usulünce doldurulmasını da sağlarla. Özellikle, ürünün tanımı için ayrılmış bulunan 8 numaralı kutunun, her türlü sahte ilaveler yapılması olasılığını ortadan kaldıracak şekilde doldurulmuş olduğunu kontrol ederler.
6. EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenme yeri ve tarihi belgenin 11 numaralı kutusunda belirtilir.
7. EUR.1 Dolaşım Belgesi, belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar tarafından düzenlenir ve fiili ihracatın gerçekleştiği veya kesinleştiği anda, ihracatçının kullanımına verilir.

#### **Madde 16**

##### **Elektronik Olarak Düzenlenmiş EUR.1 Dolaşım Belgeleri**

1. Dolaşım belgelerinin düzenlenmesine ilişkin hükümlere alternatif olarak, Taraflar elektronik olarak düzenlenmiş EUR.1 Dolaşım Belgelerini kabul eder.
2. Taraflar, elektronik EUR.1 Dolaşım Belgelerinin düzenlenmesine hazır olup olmadığı ve bu uygulamaya ilişkin tüm teknik konular (bir elektronik belgenin düzenlenmesi, sunulması ve doğrulması) hakkında birbirlerini bilgilendirir.

#### **Madde 17**

##### **Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgesi**

1. 15 inci maddenin 7 nci paragraf hükümlerine halel gelmeksizin, bir EUR.1 Dolaşım Belgesi istisnai şekilde aşağıdaki durumlara bağlı olarak ait olduğu eşyanın ihracatından sonra düzenlenebilir:
  - (a) hatalar, istenmeyerek yapılan ihmaller veya özel durumlar nedeniyle ihracat esnasında düzenlenmemiş ise; veya
  - (b) belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar, bir EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenmiş ancak ithalat esnasında teknik nedenlerle kabul edilmemiş olduğu hususunda ikna edilirse.
2. Paragraf 1'in uygulanması için ihracatçı, başvurusunda EUR.1 Dolaşım Belgesinin ait olduğu ürünlerin ihracat yeri ve tarihini ve talebinin gerekçelerini belirtmek zorundadır.
3. Belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar, ancak ihracatçının mracaatındaki bilgilerin mütekabil dosya ile uyumlu olduğunu doğruladıktan sonra, EUR.1 Dolaşım Belgesini sonradan düzenleyebilirler.

4. Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgesi, aşağıdaki ibareyi taşımalıdır:  
- *“ISSUED RETROSPECTIVELY”*
5. Paragraf 4'te belirtilen ibare, EUR.1 Dolaşım Belgesinin 7 numaralı (Gözlemler) kutusuna konulur.

### ***Madde 18***

#### **İkinci nüsha EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi**

1. Bir EUR.1 Dolaşım Belgesinin çalınması, kaybolması veya hasar görmesi halinde ihracatçı, belgeyi düzenleyen belirlenmiş/ilgili yetkili makama, elindeki ihracat belgelerine dayanarak ikinci bir nüsha düzenlemesi için başvurabilir.
2. Bu şekilde düzenlenen ikinci nüsha, aşağıdaki ibareyi taşımalıdır:  
- *“DUPLICATE”*
3. Paragraf 2'de belirtilen ibare, ikinci nüsha EUR.1 Dolaşım Belgesinin 7 numaralı kutusuna (Gözlemler) konulur.
4. Orijinal EUR.1 Dolaşım Belgesinin verilif tarihini taşıması gereken ikinci nüsha, bu tarihten itibaren hüküm ifade eder.

### ***Madde 19***

#### **Önceden düzenlenmiş veya hazırlanmış bir EUR.1 Dolaşım Belgesine istinaden menşee ispat belgesi düzenlenmesi**

Menşeli ürünler bir Akit Taraf gümrük idaresinin kontrolü altında iken, söz konusu ürünlerin tamamı veya bir bölümünü bir Akit Taraf içinde başka bir yere göndermek amacıyla, orijinal EUR.1 Dolaşım Belgesinin bir veya daha fazla EUR.1 Dolaşım Belgesi ile değiştirilmesi mümkündür. Müfrez EUR.1 Dolaşım Belgesi/Belgeleri, ürünleri kontrolü altında bulunduran belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar tarafından düzenlenir.

### ***Madde 20***

#### **EUR.1 Dolaşım Belgesinin geçerliliği**

Bir EUR.1 Dolaşım Belgesi, ihracatçı ülkede düzenleme tarihinden itibaren on iki ay süreyle geçerlidir ve bu süre zarfında ithalatçı ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilmek zorundadır.

### ***Madde 21***

#### **EUR.1 Dolaşım Belgesinin ibrazı**

EUR.1 Dolaşım Belgesi, ithalatçı ülkedeki usullere uygun olarak bu ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilir. Anılan idareler, EUR.1 Dolaşım Belgesinin çevirisini talep edebilir.

### **Madde 22**

#### **Parçalar halinde ithalat**

İthalatçının talebi üzerine ve ithalatçı ülkenin gümrük idaresince belirlenen Őartlara binaen, AS'nin 2(a) Genel Kuralı anlamında, birleştirilmemiş veya monte edilmemiş halde olan ve AS'nin XVI ve XVII nci btmlerinde yer alan ürünlerin, parçalar halinde ithal edilmesi halinde, bu tür ürünler için tek bir EUR.1 Dolaşım Belgesi, ilk parçanın ithalatı sırasında gümrük idaresine ibraz edilir.

### **Madde 23**

#### **Destekleyici belgeler**

Bir EUR.1 Dolaşım Belgesi kapsamındaki rnlerin Akit Taraflardan biri menşeli olduğunu ve bu Ek'in diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan, Madde 15(3)'te belirtilen belgeler, bunların yanında aşağıda belirtilenleri de içerebilir:

- (a) ihracatçı veya tedarikçi tarafından, söz konusu eşyanın elde edilmesi için gerçekleştirilen işlemleri belgeleyici nitelikte örneğin hesaplarında veya i muhasebesinde yer alan doğrudan deliller;
- (b) Akit Taraflardan birinde düzenlenmiş veya hazırlanmiş, imalatta kullanılan girdilerin menşe statusn tevsik eden, iç mevzuat uyarınca kullanılan belgeler;
- (c) Akit Taraflardan birinde düzenlenmiş veya hazırlanmiş, söz konusu Akit Tarafıta girdiler üzerinde yapılan işçilik veya işlemi tevsik eden, iç mevzuat uyarınca kullanılan belgeler;
- (d) bir Akit Tarafıta bu Ek uyarınca düzenlenmiş, kullanılmış girdilerin menşe statusn tevsik eden EUR.1 Dolaşım Belgesi.

### **Madde 24**

#### **EUR.1 Dolaşım Belgesinin ve eşyanın menşeini destekleyici belgelerin muhafazası**

1. EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi için müracaatta bulunan ihracatçı, 15 inci maddenin 3 nc paragrafında belirtilen vesaiki en az üç yıl muhafaza eder.
2. EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenleyen ihracatçı ülkenin belirlenmiş/iğgili yetkili makamları, 15 inci maddenin 2 nci paragrafında belirtilen başvuru formunu en az üç yıl muhafaza eder.
3. İthalatçı ülkenin gümrük idaresi, kendisine ibraz edilen EUR.1 Dolaşım Belgesini en az üç yıl muhafaza eder.

## **Madde 25**

### **Farklılıklar ve şekli hatalar**

1. EUR.1 Dolaşım Belgesi üzerindeki ibareler ile ürünlerin ithalat işlemlerini yerine getirmek amacıyla gümrük idarelerine ibraz edilen belgeler üzerindeki ibareler arasında bulunabilecek küçük tutarsızlıklar, sunulan ürünlere karşılık geldiğinin usulünce tespit edilmesi kaydıyla, EUR.1 Dolaşım Belgesini kendiliğinden geçersiz kılmaz.
2. EUR.1 Dolaşım Belgesi üzerindeki daktilo hatası gibi bariz şekli hatalar, bu belgedeki ifadelerin doğruluğu üzerinde şüphe yaratması söz konusu değil ise, bu belgenin reddedilmesini gerektirmez.

## **BAŞLIK V**

### **İDARİ İŞBİRLİĞİ DÜZENLEMELERİ**

## **Madde 26**

### **Karşılıklı yardım**

1. Akit Tarafların gümrük idareleri, birbirlerine kendi belirlenmiş/ilgili yetkili makamlarında EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenmesinde kullanılan mühürlerin örnek baskılarını ve söz konusu belgelerin sonradan kontrolünden sorumlu gümrük idarelerinin veya ilgili yetkili makamlarının adreslerini temin eder.
2. Bu Ek'in doğru uygulanmasını teminen Akit Taraflar, yetkili gümrük idareleri ve yetkili kılınmış makamları ve usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kurumları vasıtasıyla, birbirlerine menşe ispat belgelerinin geçerliliğinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olur.

## **Madde 27**

### **Menşe ispat belgelerinin kontrolü**

1. EUR.1 Dolaşım Belgesinin sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya ithalatçı ülke gümrük idaresinin bu belgelerin geçerliliğine, sözkonusu ürünlerin menşe statüsüne veya bu Ek'in diğer koşullarının yerine getirilişine ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılır.
2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, ithalatçı ülkenin gümrük idaresi, EUR.1 Dolaşım Belgesi ve fatura veya bu vesaiklerin birer kopyasını, gerektiğinde araştırmanın gerekçelerini de belirterek ihracatçı ülkenin gümrük idaresine geri gönderir. EUR.1 Dolaşım Belgesinde yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgi, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, ihracatçı ülkenin belirlenmiş/ilgili yetkili makamları tarafından yapılır. Bu amaçla, söz konusu makamlar, her türlü delili talep etme ve ihracatçının hesaplarının incelemesini yürütme ve uygun gördüğü her türlü kontrolü yapma yetkisine sahiptir.
  4. İthalatçı ülkenin gümrük idaresinin kontrol sonucunun beklenmesi süresinde söz konusu ürünler tercihli muamele tanınmasını askıya almaya karar vermesi halinde, ürünlerin gerekli görülen ihtiyati tedbirlere bağlı olarak serbest bırakılması ithalatçıya önerilir.
  5. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, bu kontrolün sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, belgelerin gerçek olup olmadığını, söz konusu ürünlerin Akit Taraflardan biri menşeli olarak kabul edilip edilemeyeceğini ve bu Ek'teki diğer gereklilikleri karşılayıp karşılamadığını açıkça göstermelidir.
- Bu Ek'in Madde 6'sına göre ve Madde 15(4)'ü ile bağlantılı olarak kümülasyon hükümlerinin uygulanması halinde, cevap tabi olunan belgenin (belgelerin) bir örneğini de (örneklerini) içerir.
6. Makul şüphe olması halinde, kontrol talebine altı ay içinde cevap alınmaz ise, talepte bulunan gümrük idaresi ilave üç aylık süre için son bir talep gönderir. İlk kontrol talebi tarihinden sonra dokuz ay içinde hiçbir cevap alınamaması halinde, ithalatçı Taraf tercih tanınmasını reddeder.
  7. Bu Madde hükümlerine uygun olarak Akit Taraflar arasında yapılan yazışmalar posta hizmetlerine ek olarak elektronik ortamda da yapılabilir.

### ***Madde 28***

#### **Anlaşmazlıkların çözümü**

Madde 25'te belirtilen kontrol usulleriyle ilgili olarak, kontrol talebinde bulunan gümrük idareleri ile bu kontrolün yapılmasından sorumlu belirlenmiş/ilgili yetkili makamlar arasında çözümlenemeyen bir anlaşmazlık veya bu Ek'in yorumlanmasına ilişkin bir soru hâsıl olması halinde, bu hususlar Ortak Komite'ye sunulur. İthalatçı ile ithalatçı ülkenin gümrük idaresi arasındaki her türlü anlaşmazlık, adı geçen ülkenin mevzuatı çerçevesinde çözülür.

### ***Madde 29***

#### **Cezalar**

Cezalar, ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara, ithalatçı ülkenin ulusal hukukuna/mevzuatına uygun olarak uygulanır.

### ***Madde 30***

#### **Serbest bölgeler**

1. Akit Taraflar, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir EUR.1 Dolaşım Belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmediğinin

veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmadığının temini konusundaki gerekli bütün tedbirleri alır.

2. Paragraf 1’de yer alan hükümlere istisna olarak, Akit Taraflardan biri menşeli ürünler EUR.1 Dolaşım Belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal edildiğinde ve bir işlem veya muameleden geçirildiğinde, ilgili idareler, uygulanan işlem veya muameleden bu Ek hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenler.

## **BAŞLIK VI**

### **SON HÜKÜMLER**

#### ***Madde 31***

#### **Gümrük ve menşe konuları Alt Komitesi**

Ortak Komite altında, görevlerini ifa etmesine yardımcı olmak ve uzmanlar arasında sürekli bilgi akışı ve danışma süreci sağlamak üzere bir gümrük ve menşe konuları Alt Komitesi kurulur. Anılan alt komite Akit Tarafların gümrük ve menşe konularından sorumlu uzmanlarından oluşur.

#### ***Madde 32***

#### **Lahika**

Bu Ek’e ait Lahika, onun ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

#### ***Madde 33***

#### **Transit durumdaki ve antrepodaki eşya**

Başlık II hükümlerine uygun olan ve bu Anlaşma’nın yürürlüğe girdiği tarihte nakliye halinde olan ya da bir Akit Taraf ülkesindeki antrepolarda veya serbest bölgelerde geçici depolanan eşya, ithalatçı ülkenin gümrük idaresine Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren dört ay içinde sonradan düzenlenmiş bir EUR.1 Dolaşım Belgesi ve nakliye koşullarına ilişkin tevsik edici her tür belgenin sunulması kaydıyla, menşeli olarak kabul edilebilir.

#### ***Madde 34***

#### **Değişiklikler**

Ortak Komite bu Ek’teki hükümlerin değiştirilmesine karar verebilir.



## LAHİKA

### EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ VE EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ İÇİN BAŞVURU FORMU ÖRNEKLERİ

#### Basım Talimatı

1. Her bir form 210x297 mm. ebadında olmalıdır; uzunlukta en fazla eksi 5 mm veya artı 8 mm'lik bir toleransa izin verilebilir. Kullanılan kâğıt beyaz ve yazım boyutunda olmalı, mekanik kâğıt hamuru içermemeli ve ağırlığı 25gr/m<sup>2</sup>'den az olmamalıdır. Söz konusu form, mekanik ve kimyasal araçlarla yapılabilecek tahrifatı gözle görünür hale getiren yeşil meneviş desenli baskılı zemine sahip olmalıdır.
2. Taraf ülkelerin yetkili mercileri, formları bizzat basmak veya onaylanmış basımevlerine bastırtmak hakkını saklı tutabilirler. İkinci durumda her bir form, onay işaretini havidir. Her bir form basımevinin isim ve adresini veya basımevini tanıtıcı bir işareti taşır. Form ayrıca kendisini tanıtıcı mahiyette baskılı veya baskısız bir seri numarası taşır.

## DOLAŞIM BELGESİ

<b>1. İhracatçı (Adı, Açık adresi, Ülke)</b>	<h3 style="margin: 0;">EUR.1 No. A 000.000</h3> <p style="font-size: small; margin: 0;">Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz</p>	
<b>3. Malın gönderildiği şahıs (Adı, Açık Adresi, Ülke) (Tercihe Bağlı)</b>	<b>2. ....</b> <b>ve</b> <b>.....</b> <b>arasındaki tercihlî ticarete kullanılan belgedir.</b>  <i>(İlgili ülkeler, ülke grupları veya alanların yazınız.)</i>	
<b>6. Taahhata ilişkin bilgiler (Tercihe Bağlı)</b>	<b>4. Ürünlerin menşei sayılan ülke, ülkeler grubu veya alanlar</b>	<b>5. Varış ülkesi ülkeler grubu veya alanı</b>
<b>7. Gözlemler</b>		
<b>8. Sıra No; Kolilerin marka ve işaretleri, Sayı ve türleri<sup>(1)</sup>; Eşyanın tanımı<sup>(2)</sup></b>	<b>9. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (Litre, metreküp, v.s.)</b>	<b>10. Faturalar (Tercihe Bağlı)</b>
<b>11. GÜMRÜK VİZESİ</b>  Onaylanan Beyan Mübür İhraç Belgesi <sup>(3)</sup> : Form..... No..... Gümrük İdaresi veya yetkili idari ofis..... Düzenleyen Ülke veya Alan..... Yer ve Tarih.....  ..... <i>(İmza)</i>	<b>12. İHRACATÇI BEYANI</b>  Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim.  Yer ve Tarih.....  ..... <i>(İmza)</i>	

<sup>(1)</sup> Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyaların sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz.

<sup>(2)</sup> Başlık düzeyinde (6 haneli kod) düzeyinde eşyanın tarife sınıflandırmasını içerir.

<sup>(3)</sup> Yalnız ihracatçı ülke veya alan kurallarının gerekli görüldüğü yerleri doldurunuz.

13. DOĞRULUĞUN KONTROLÜ İSTEMİ:	14. KONTROLÜN SONUCU
<p>Bu belgenin doğruluk ve kurallara uygunluğunun kontrolü talep edilir.</p> <p>..... (Yer ve tarih)</p> <p>Mühür</p> <p>..... (İmza)</p>	<p>Yapılan kontrol bu belgenin (*)</p> <p><input type="checkbox"/> Belirtilen gümrük idaresince düzenlendiğini ve içerdiği bilgilerin doğru olduğunu göstermektedir.</p> <p><input type="checkbox"/> Doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini göstermektedir. (Ekteki açıklamalara bakınız.)</p> <p>..... (Yer ve tarih)</p> <p>Mühür</p> <p>..... (İmza)</p> <p>..... (*) Uygun olan kutuya (X) işareti koyunuz.</p>

#### NOTLAR

1. Belgeler, silinmeler veya birbiri üzerine yazılmış kelimeler ihtiva edemez. Değişiklikler doğru olmayan kayıtların üzerinin çizilmesi ve gerekli düzeltmelerin eklenmesi suretiyle yapılır. Böyle bir değişiklik, belgeyi düzenleyen kişi tarafından paraf edilmeli ve düzenlendiği ülke gümrük idaresi veya düzenleyen ülkenin veya alanın yetkili idari otoritesi tarafından onaylanmalıdır.
2. Belgeye kaydedilen maddeler arasında boşluk bırakılmamalı ve her bir madde önüne bir sıra numarası konulmalıdır. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilmelidir. Kullanılmayan yerler, sonradan bir eklemeyi imkânsız kılmak üzere iptal edilmelidir.
3. Eşya, ticari faaliyetlere uygun olarak ve teşhis edilmelerini sağlayacak yeterli ayrıntılarla tanımlanmalıdır.

# DOLAŞIM BELGESİ İÇİN BAŞVURU FORMU

1. İhracatçı (Adı, Açık adresi, Ülke)	<b>EUR.1 No A 000.000</b>	
	Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz	
3. Malın gönderildiği şahıs (Adı, Açık Adresi, Ülke) (Tercihe Bağlı)	2. .... ve ..... arasındaki tercihlî ticaretle kullanılan belge için başvurudur (İlgili ülkeler, ülke grupları veya alanlarını yazınız.)	
	4. Ürünlerin menşei sayılan ülke, Ülkeler grubu veya alanlar	5. Varış ülkesi ülkeler grubu veya alanı
6. Taşımaya ilişkin bilgiler (Tercihe Bağlı)	7. Gözlemler	
8. Sıra No; Kolilerin marka ve işaretleri, Sayı ve türleri <sup>(1)</sup> ; Eşyanın tanımı <sup>(2)</sup>	9. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (Litre, metreküp, vs.)	10. Faturalar (Tercihe Bağlı)

(<sup>1</sup>) Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyaların sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz.

(<sup>2</sup>) Başlık düzeyinde (4 haneli kod) düzeyinde eşyanın tarife sınıflandırmasını içerir.

## İHRACATÇI BEYANI

Ben aşağıda imzası bulunan ve arka sayfada tanımlanan eşyaların ihracatçısı;

Eşyanın, ekli belgenin düzenlenmesini gerektiren koşullara uygun olduğunu BEYAN;

Eşyanın bu koşullara uygunluğunu sağlayan şartların aşağıda belirtildiği gibi geliştiğini İZAH;

Aşağıdaki destekleyici belgeleri İBRAZ <sup>(1)</sup>;

Yetkili mercilerin isteği üzerine, ekli belgenin düzenlenmesi için gerekli gördükleri her türlü destekleyici belgeyi ibra edeceğimi ve gerekirse, bu merciler tarafından hesaplarımın kontrolünü ve yukarıdaki eşyanın imalat işlemlerini denetlenmesini kabul ettiğimi TAAHHÜT;

Bu eşya için ekli belgenin düzenlenmesi hususunda gereğini ARZ

Ederim.

.....  
(Yer ve tarih)

.....  
(İmza)

<sup>(1)</sup> Örneğin: imalatta kullanılan firmalara veya aynen yeniden edilen eşyalara ilişkin ithal evrakı, dolaşım belgeleri, faturalar, imalatçı beyanları, vs.